

Informace o obecných podmínkách provádění peněžních převodů¹

General conditions for executing money transfers¹

(dle § 7 zákona č. 124/2002 Sb. o platebním styku) / (based on Article 7 of Act No. 124/2002 Coll)

Lhůty peněžních převodů (peněžní úhrady z podnětu příkazce)

Terms for money transfers (transfers initiated by payer)

Počátek běhu lhůty je vázán na den účinnosti příkazu převodu, tedy den, kdy příkazce splnil všechny smluvní a zákonné podmínky.
Beginning of the term is bound to effective date of transaction, i.e. to date when payer fulfilled all stipulated and regulatory conditions.

Tuzemský platební styk

Domestic payments

- V rámci jedné bankovní instituce (převod z jednoho účtu na druhý) je převod proveden v průběhu jednoho účetního dne.
Within one financial institution (transfer from one account to another), transfer is executed within one book date.
- Mezi bankovními institucemi se převod uskutečňuje dle vzorce D/D+1 účetní den.
(D = den zatížení účtu klienta), přičemž částka převodu musí být bankou příjemci dána k dispozici následující účetní den.
Between financial institutions, transfer is executed according to formula D/D+1 book date (D = the client's account debit date), where the transferred amount must be made available to the beneficiary by the beneficiary bank the next book date.
- Platební příkazy v tištěné formě doručené bance poštou, osobně nebo faxem do 14.00 hodin jsou zpracovány též účetní den.
Payment orders in printed version, delivered to the bank via post, fax or in person by 14:00 local time, are executed the same book date.
- Platební příkazy, doručené prostřednictvím systému Access Online CZ/MultiCash do 17.00 hodin, jsou zpracovány též účetní den.
Payment orders, delivered by Access Online CZ/MultiCash by 17:00 local time, are executed the same book date.

Zahraniční platební styk

Cross-border payments

Peněžní převody v zahraniční měně se v souladu s příslušným zákonným ustanovením provádějí v zákonné lhůtě nejpozději do 5 pracovních dnů.

Money transfers in foreign currency are executed in accordance with law regulations within 5 working days.

Standardně banka provádí peněžní převody dle vzorce D/D+2, přičemž D = den zatížení účtu plus dva účetní dny, pokud klient nemá sjednány s bankou speciální podmínky.

Normally, the bank executes money transfers according to formula D/D+2, (D = client's account debit date + two book dates, unless there are special conditions between a client and the bank).

Ceny za provádění převodů

Fee policy for executing money transfers

Poplatky za provádění platebních převodů jsou odepisovány z účtu klienta v souladu s platným Sazebníkem poplatků a odměn The Royal Bank of Scotland N.V.

Fees for payment order executions are debited from client's account in accordance with the valid List of Charges of The Royal Bank of Scotland N.V.

¹ Všechny výše uvedené podmínky jsou platné, pokud si klient s bankou nesjednal jiné podmínky.

All conditions mentioned above are valid unless the client agreed on different/individual conditions.

Postupy při vyřizování stížností a řízení k nápravě **Guidelines for handling complaints and corrections**

Vyřizování stížností klientů zajišťuje Klientské oddělení (tel. +420 244 052 420).
Handling client's complaints is processed by Client Service (phone no. +420 244 052 420).

Eventuální spory mezi klientem a bankou, vzniklé z provádění peněžních převodů (dle §12 zákona 124/2002 Sb.) nepřesahujících v době převodu částku EUR 50.000,- nebo její ekvivalent, může řešit mimosoudně zvláštní orgán (viz. zákon 229/2002 Sb. o finančním arbitrovi).

Potential disputes between client and the bank related to money transfers (based on Article 12 of Act No. 12, 124/2002 Coll) that do not exceed an amount of EUR 50.000,- or its equivalent in time, can be solved out of court by non-judicial body (see Law 292/2002 Coll. about Financial Arbitrator).

Údaje o směnných kurzech používaných při přepočtu **Information about exchange rates used for conversions**

Aktuální kursovní lístek je k dispozici na pokladnách v bance.
Current exchange rates can be found at the cash desks in the bank.

The Royal Bank of Scotland N.V.